

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2013

Número de versión 5

Revisión: 17.07.2013

### 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· **1.1 Identificador del producto**

· **Nombre comercial:** Auto Color / Auto Original Spray

· **Número del artículo:**

101236 - 109119, 112287 - 129049, 130434 - 132117, 140723- 141751, 143243, 143274, 143540 - 144035, 158049, 158766, 219399, 228902 - 229152, 245855, 275975, 276132 - 276552, 279539 - 279720, 291708 - 291975, 293870 - 294785, 297090 - 297953, 316661, 317057, 317101, 319709, 319839, 320064, 321986, 322396 - 322464, 325182 - 325205, 328701, 328756, 333590 - 333682, 334085, 337956, 342127, 343353, 345890, 346330, 347016, 349287, 349324, 353550, 356032, 357725 - 399893, 359385, 359583, 400582 - 493775, 504808, 519697 - 536816, 537394 - 539824, 575532 - 579998, 580994 - 581526, 602177 - 641442, 672095 - 672262, 676079 - 679483, 711090 - 716096, 720390 - 720581, 730245 - 731600, 735936 - 738876, 759574 - 760266, 769160 - 769214, 778933, 785023 - 799778, 801280 - 801426, 805073 - 809958, 834714 - 837876, 840715 - 840838, 859328 - 859366, 871542 - 875991, 891144 - 892172

· **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados --**

· **Utilización del producto / de la elaboración** Barniz

· **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

· **Fabricante/distribuidor:**

MOTIP DUPLI GmbH  
Kurt Vogelsang Strasse 6  
D-74855 Haßmersheim  
Tel.: +49/6266/75-0  
sicherheitsdatenblatt@dupli-color.de

· **Área de información:** Department Product Safety

· **1.4 Teléfono de emergencia:**

Tel.: +49 6266-75-310  
Fax +49 6266-75-362  
(Mo - Do 08:00 - 16:00 Uhr, Fr 08:00 - 12:30 Uhr)

### 2 Identificación de los peligros

· **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

· **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R36: Irrita los ojos.



F+; Extremadamente inflamable

R12: Extremadamente inflamable.

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial:** Auto Color / Auto Original Spray

( se continua en página 1 )

R66-67: *La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.*

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

*Es conveniente evitar el contacto con la piel y la inhalación con los aerosoles/vapores de la preparación.*

*Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".*

*Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).*

*¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.*

*Tiene efectos narcotizantes.*

· **Sistema de clasificación:**

*La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.*

· **2.2 Elementos de la etiqueta**

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

*El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.*

· **Pictogramas de peligro**



GHS02    GHS07

· **Palabra de advertencia Peligro**

· **Indicaciones de peligro**

*H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta.*

*H319 Provoca irritación ocular grave.*

*H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.*

· **Consejos de prudencia**

*P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.*

*P102 Mantener fuera del alcance de los niños.*

*P210 Mantener alejado de calor, superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.*

*P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.*

*P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.*

*P260 No respirar el el aerosol.*

*P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.*

*P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación regional.*

· **Datos adicionales:**

*EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.*

· **2.3 Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

**3 Composición/información sobre los componentes**

· **3.2 Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

( se continua en página 3 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2013

Número de versión 5

Revisión: 17.07.2013

**Nombre comercial: Auto Color / Auto Original Spray**

( se continua en página 2 )

CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2 Número de clasificación: 606-001-00-8 Reg.nr.: 02-2119752542-40 01-2119471330-49	acetona ☒ Xi R36; ☒ F R11 R66-67 ☒ Flam. Liq. 2, H225; ☒ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	25-<50%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Número de clasificación: 607-025-00-1 Reg.nr.: 01-2119485493-29	acetato de butilo R10-66-67 ☒ Flam. Liq. 3, H226; ☒ STOT SE 3, H336	12,5-<20%
CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Número de clasificación: 603-019-00-8 Reg.nr.: 01-2119472128-37	éter dimetílico ☒ F+ R12 ☒ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	12,5-<20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Número de clasificación: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano ☒ F+ R12 ☒ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-<12,5%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Número de clasificación: 601-004-01-8 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano (Contiene menos del 0,1% en peso de 1,3-butadieno) ☒ F+ R12 ☒ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	5-<10%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Número de clasificación: 607-195-00-7 Reg.nr.: 01-2119475791-29	acetato de 1-metil-2-metoxietilo R10 ☒ Flam. Liq. 3, H226	5-<10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Número de clasificación: 601-004-01-8	isobutano ☒ F+ R12 ☒ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-<5,0%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0 Número de clasificación: 649-356-00-4 Reg.nr.: 01-2119455851-35	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera ☒ Xn R65; ☒ Xi R37; ☒ N R51/53 R10-66-67 ☒ Flam. Liq. 3, H226; ☒ Asp. Tox. 1, H304; ☒ Aquatic Chronic 2, H411; ☒ STOT SE 3, H335-H336	≤0,5%

**Indicaciones adicionales:**

Las naftas contienen menos del 0,1% en peso de benceno (Nota P Anexo 1 67/548 EU)  
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios**

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Llevar las personas afectadas al aire libre.

**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.

**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Beber mucha agua a respirar aire fresco. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial: Auto Color / Auto Original Spray**

( se continua en página 3 )

### **5 Medidas de lucha contra incendios**

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO2, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**  
Agua  
Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios -**
- **Equipo especial de protección:**  
Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.  
No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

### **6 Medidas en caso de vertido accidental**

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### **7 Manipulación y almacenamiento**

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
Asegurar una buena aireación del local, incluso a nivel del suelo (los vapores pesan más que el aire).  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenar en un lugar fresco.  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
No cerrar el recipiente estanco al gas.  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **Clase de almacenamiento:** 2B
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 5 )

**Nombre comercial: Auto Color / Auto Original Spray**

( se continua en página 4 )

### 8 Controles de exposición/protección individual

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-64-1 acetona**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1210 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm  
VLB, VLI

**123-86-4 acetato de butilo**

LEP ( ) Valor de corta duración: 965 mg/m<sup>3</sup>, 200 ppm  
Valor de larga duración: 724 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

**115-10-6 éter dimetílico**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1920 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm  
VLI

**74-98-6 propano**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1000 ppm

**106-97-8 butano (Contiene menos del 0,1% en peso de 1,3-butadieno)**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1000 ppm

**108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo**

LEP ( ) Valor de corta duración: 550 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
Valor de larga duración: 275 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
vía dérmica, VLI

· **Componentes con valores límite biológicos:**

**67-64-1 acetona**

VLB ( ) 50 mg/l  
Muestra: orina  
Momento de Muestero: Final de la jornada laboral  
Indicador Biológico: Acetona

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:**

Si el local está bien ventilado, no es necesario.

De lo contrario, la clase de filtro A / P 2 o yo independiente.

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

Guantes / resistentes a los disolventes

In case of contact with spray dust protective gloves made of butyl should be used (min. 0.4 mm thick), e.g. KCL Camatril, article no. 898 or similar products

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

( se continua en página 6 )

**Nombre comercial:** Auto Color / Auto Original Spray

( se continua en página 5 )

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

Caucho natural (Latex)

Caucho butílico

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butyl rubber gloves with a thickness of 0.4 mm are resistant to:

Acetone: 480 min

Butyl acetate: 60 min

Ethyl acetate: 170 min

Xylene: 42 min

· **Protección de ojos:** Gafas de protección

· **Protección del cuerpo:** Ropa protectora ligera

## 9 Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

Forma:

Aerosol

Color:

Según denominación del producto

· **Olor:**

Característico

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH:**

No determinado.

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· **Punto de inflamación:**

No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):**

No aplicable.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Autoinflamabilidad:**

El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:**

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

· **Límites de explosión:**

Inferior:

1,2 Vol %

Superior:

18,6 Vol %

· **Presión de vapor a 20 °C:**

8300 hPa

· **Densidad a 20 °C:**

0,77 g/cm<sup>3</sup>

· **Densidad relativa**

No determinado.

· **Densidad de vapor**

No determinado.

· **Velocidad de evaporación**

No aplicable.

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

· **Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):**

No determinado.

· **Viscosidad:**

Dinámica:

No determinado.

Cinemática:

No determinado.

· **Concentración del disolvente:**

VOC (CE)

726,2 g/l

( se continua en página 7 )



**Nombre comercial:** Auto Color / Auto Original Spray

( se continua en página 6 )

**· 9.2 Información adicional**

No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad**

- **10.1 Reactividad**
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**11 Información toxicológica**

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**67-64-1 acetona**

Oral	LD50	5800 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	20000 mg/kg (rabbit)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** No produce irritaciones.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
Irritante  
Los vapores producen efectos narcóticos.

**12 Información ecológica**

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua I (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Consideraciones relativas a la eliminación**

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

( se continua en página 8 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2013

Número de versión 5

Revisión: 17.07.2013

**Nombre comercial:** Auto Color / Auto Original Spray

( se continua en página 7 )

· <b>Catálogo europeo de residuos</b>	
08 01 11*	Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
15 01 04	Envases metálicos
15 01 11*	Envases metálicos, incluidos los recipientes a presión vacíos, que contienen una matriz sólida y porosa peligrosa

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**14 Información relativa al transporte**

- **14.1 Número UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1950 AEROSOLES
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR**



- **Clase** 2 5F Gases
- **Etiqueta** 2.1

· **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1

· **14.4 Grupo de embalaje**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

- **Contaminante marino:** No

· **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases

- **Número Kemler:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U

· **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

*No aplicable.*

· **Transporte/datos adicionales:**

- **ADR**
- **Cantidades limitadas (LQ)** 1L
- **Categoría de transporte** 2
- **Código de restricción del túnel** D

- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1950, AEROSOLES, 2.1

( se continua en página 9 )



**Nombre comercial: Auto Color / Auto Original Spray**

( se continua en página 8 )

### 15 Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:** Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.
- **Clase de peligro para las aguas:** CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- R10 Inflamable.
- R11 Fácilmente inflamable.
- R12 Extremadamente inflamable.
- R36 Irrita los ojos.
- R37 Irrita las vías respiratorias.
- R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Interlocutor:** Anwendungstechnik

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent